

# TOMADO®



Gebraiksaanwijzing  
Mode d'emploi  
Instruction manual  
Bedienungsanleitung

Kettle 1.8L



**TOMADO**<sup>®</sup>

*Gebruiksaanwijzing / Mode d'emploi / Instruction manual / Bedienungsanleitung* TM-1802

---

Geachte klant,

*Gefeliciteerd met de aankoop van dit kwaliteitsproduct. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door zodat u optimaal gebruik kunt maken van deze waterkoker. In deze gebruiksaanwijzing vindt u alle benodigde aanwijzingen en adviezen voor het gebruik, schoonmaken en onderhoud van het apparaat. Als u deze aanwijzingen volgt, heeft u altijd een uitstekend resultaat.*

*Wij hopen dat u deze waterkoker met plezier zult gebruiken.*

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- In het geval van schade, veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie onmiddellijk. De fabrikant/importeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, een onachtzaam gebruik of een gebruik niet conform de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing.
- Plaats het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met

verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de mogelijke gevaren begrijpen.

- Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd strikt toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij het apparaat als speelgoed gebruiken.
- Laat kinderen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen:
  - voordat u het apparaat verplaatst;
  - voordat u het apparaat opbergt;
  - voordat u onderdelen monteert of demonteert;
  - voordat u het apparaat reinigt of onderhoud uitvoert;
  - nadat u het apparaat heeft gebruikt.
- Laat reparaties alleen door een gekwalificeerd servicecentrum\* uitvoeren.

\* Gekwalificeerd servicecentrum: after-sales-dienst van de fabrikant of invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het apparaat bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

## Elektriciteit en warmte

- Controleer vóór gebruik of de netspanning gelijk is aan de netspanning die op het apparaat wordt vermeld.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum.
- Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigde kabel of stekker of nadat het apparaat defecten vertoont, gevallen is of op enige manier beschadigd is geraakt. Lever het apparaat in bij de fabrikant of het dichtstbijzijnde, gekwalificeerde servicecentrum voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische modificaties.
- Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Voorkom dat het snoer in aanraking komt met een heet oppervlak of stoom.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst.
- Bedien het apparaat niet door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
- Gebruik een 10-ampèresnoer, als er een verlengsnoer nodig is. Snoeren met minder ampère kunnen doorbranden. Let er bij het neerleggen van het snoer op, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.

- Voorkom overbelasting door niet te veel apparaten op een groep aan te sluiten.
- Gebruik geen ander hoog vermogen op dezelfde groep om een overbelasting te voorkomen.
- Dompel de kabel, de stekker of de behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen, om het risico op elektrische schokken te vermijden.
- Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en gebruik het niet meer.
- Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van hittebronnen zoals een fornuis of oven.

## Gebruik

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik zoals:
  - in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - op boerderijen;
  - door hotel- en motelgasten of gasten van andere residentiële omgevingen;
  - in bed-and-breakfasts of soortgelijke omgevingen.
- Gebruik van accessoires niet aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, in droge ruimtes en niet in de nabijheid van water.
- Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken met de dood tot gevolg!

- Gebruik het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken, om het risico op een elektrische schok te vermijden.
- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak waar het niet van af kan vallen.
- Plaats het apparaat op een hittebestendige ondergrond, dus bijvoorbeeld niet direct op gelakte meubels.
- Plaats het apparaat minimaal 50 centimeter van de muur of brandbaar materiaal (zoals gordijnen, kaarsen of doekjes).
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak en niet te dicht bij hete voorwerpen en open vuur (zoals kookplaten).
- Houd drukhoudende spuitbussen uit de buurt van de machine omdat deze de koolborstel in de motor kunnen aantasten.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voor reiniging.
- Laat het netsnoer niet over scherpe randen hangen en houd het uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur.
- Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer of de stekker tekenen van schade vertoont, als het apparaat op de grond is gevallen of bij enige andere vorm van schade. Breng in zulke gevallen het apparaat naar een deskundige voor controle en laat het indien nodig repareren.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische huishoudelijke apparaten gebruiken. Kinderen zijn niet in staat de gevaren in te schatten die het

verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt.

- Houd kinderen die zich in nabijheid van het apparaat bevinden of het apparaat gebruiken, altijd onder toezicht van een volwassene.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
- Pak het apparaat alleen bij het handvat vast, bepaalde delen van het apparaat worden tijdens het gebruik heet. U kunt uzelf ernstig verbranden als u in aanraking komt met hete onderdelen van het apparaat.
- Gebruik de waterkoker uitsluitend voor het aan de kook brengen van water, niet voor andere vloeistoffen of andere ingrediënten.
- Pas op voor stoom en heet water tijdens gebruik.

## WAARSCHUWING



Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.

## ONDERDELENBESCHRIJVING



1. Handgreep
2. Deksel
3. Waterniveau-indicatie
4. Aan/uit-schakelaar met indicatielamp
5. Snoer met stekker
6. Voet met opbergruimte voor snoer
7. Ingebouwde thermometer
8. Schenkopening

## WERKING

Deze waterkoker brengt 1,8 l water snel aan de kook. Door de van de voet afneembare kan is de waterkoker bijzonder praktisch in gebruik. De waterkoker is voorzien van een indicatielamp en droogkookbeveiliging. Daarnaast maakt de ingebouwde thermometer het mogelijk de temperatuur van het water te allen tijden af te lezen.

## EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Reinig het apparaat, zie de sectie 'Reiniging en onderhoud' op pagina 7.
- Kook eerst een volle kan water volgens de procedure in de sectie 'Gebruik' op pagina 6, om de kan te reinigen.
- Gooi het gekookte water weg. Als u daarna de kan weer met water vult, koelt de droogkookbeveiliging af en kunt u de kan op normale wijze gebruiken.
- Ga verder met de procedure in de sectie 'Gebruik' op pagina 6.

## GEBRUIK

- Gebruik de waterkoker alleen met de meegeleverde basis.
- Neem de kan van de voet, zodat er tijdens het vullen geen gemorst water in de voet kan lopen.
- Open het deksel.

- Vul de kan met een hoeveelheid water die tussen de minimum- en maximumstreep ligt. Bij te weinig water schakelt de kan te vroeg uit en bij te veel water kan het water overkoken.
- Sluit het deksel.
- Zet de kan op de voet.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar onder de handgreep omlaag te drukken. Het indicatielampje gaat branden. Zodra het water kookt, schakelt de waterkoker automatisch uit en schakelt de aan/uit-schakelaar omhoog.
- Kook het water, indien gewenst, nog een keer. Wacht hiermee echter minstens 30 seconden nadat de kan automatisch is uitgeschakeld.
- Schenk het water langzaam uit. Als de kan per abuis droog wordt ingeschakeld, schakelt de droogkookbeveiliging hem automatisch uit.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

### LET OP!

Als de waterkoker gevuld is tot boven het maximumniveau, kan er kokend water uit spatten.

## REINIGING EN ONDERHOUD

### WAARSCHUWING

Alvorens het apparaat te reinigen, schakel het altijd uit, koppel het los van de elektriciteitstoevoer en laat het volledig afkoelen.

### Reiniging

- Gebruik voor het schoonmaken geen agressief schoonmaakmiddel, schuurmiddel of een scherp object, zoals een harde borstel of mes.
- Reinig de buitenkant van de kan met een vochtige doek.
- Reinig de voet atlijd met een droge doek.

### Ontkalken

Ontkalk het apparaat regelmatig. Afhankelijk van de hardheid van het water zal zich kalk aan de binnenzijde van het apparaat vastzetten. Hoe harder het water is dat u gebruikt, hoe vaker u het apparaat dient te ontkalken.

- Gebruik een ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor huishoudelijke apparaten.
- Gebruik het middel volgens de aanwijzingen op de verpakking.
- Schakel de kan niet in tijdens het ontkalken, maar laat het middel koud inweken.
- Spoel na het ontkalken de kan enige malen om met schoon water.

### OPBERGEN

- Zet het apparaat op een schone, droge plaats weg.

## TECHNISCHE GEGEVENS

TM-1802

Vermogen: 2200 W

Voltage: 230 V / 50 Hz

Inhoud: 1,8 l



Wij feliciteren u met de aanschaf van een apparaat uit het TOMADO-assortiment.

### Garantiebepalingen

- TOMADO geeft 2 jaar garantie op alle defecten die het gevolg zijn van verborgen gebreken en die het apparaat ongeschikt maken voor normaal gebruik.
  - De garantie gaat in op het moment van aankoop; bewaar het aankoopbewijs dan ook zorgvuldig.
  - Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricage- en/of materiaalfouten kosteloos door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervangen van onderdelen of omruilen van het apparaat.
  - Het garantiebewijs dient ingevuld te worden door de verko(o)p(st)er op het moment van aankoop.
  - Reparatie wordt alleen onder garantie uitgevoerd indien overtuigend wordt aangetoond (d.m.v. ingevulde garantiekaart met bijbehorende aankoopbon), dat de dag waarop de klacht is ingediend binnen de garantieperiode valt.
  - De garantie vervalt indien het defect is ontstaan door schade als gevolg van een ongeluk, onjuist gebruik, verwaarlozing (bijv. niet goed reinigen), of indien er ingrepen zijn verricht of reparatie is uitgevoerd buiten de servicewerkplaats van TOMADO (uitgezonderd van demontage, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing).
  - Eveneens is de garantie niet geldig voor aansluiting op verkeerde netspanning, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage van het apparaat.
  - De garantie dekt evenmin beschadigingen ontstaan door het niet tijdig ontkalken van apparaten, welk water ook gebruikt is (dit geldt vanzelfsprekend speciaal voor stoomstrijkijzers, koffiezetapparaten en waterkokers).
- TOMADO kan niet aansprakelijk gesteld worden voor materiële schade of persoonlijke ongelukken ten gevolge van aansluiting in strijd met de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften en technische normen (bijvoorbeeld een ondeugdelijk stopcontact). De garantie geeft in geen enkel geval recht op schadevergoeding.
  - Alle andere schadeclaims, inclusief beschadiging, zijn uitgesloten tenzij de Wet anders oordeelt.
  - Andere dan bovengenoemde garantiebepalingen zullen door ons niet worden gehanteerd.

### Service

Voor informatie kunt u schrijven (portvrij) naar onderstaand adres:  
TOMADO consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
1000 VC Amsterdam  
Nederland

### Wat te doen als uw apparaat niet werkt?

Indien uw apparaat defecten vertoont kunt u zich wenden tot uw winkelier. Uw winkelier zal er zorg voor dragen dat deze defecten zo spoedig mogelijk verholpen worden.

### Reparaties buiten de garantieperiode

Reparaties buiten de garantieperiode zijn altijd mogelijk. Hieraan zijn uiteraard kosten verbonden.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir choisi ce produit de qualité. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi pour profiter au mieux de votre cette bouilloire. Ce mode d'emploi inclut l'ensemble des explications et des conseils nécessaires pour l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en suivant ces indications.

Nous vous souhaitons d'utiliser avec plaisir votre cette bouilloire.

## CONSIGNES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le bien.
- Utilisez l'appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- En cas de dommages causés par le non-respect du présent mode d'emploi, la garantie sera immédiatement annulée. Le fabricant/l'importateur ne peut être tenu responsable des dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux consignes du présent mode d'emploi.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale ou manquant

d'expérience et de connaissances à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des consignes de sécurité relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.

- Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Surveillez bien les enfants pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir cet appareil.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir :
  - avant de déplacer l'appareil ;
  - avant de ranger l'appareil ;
  - avant de monter ou démonter des pièces ;
  - avant de nettoyer l'appareil et d'effectuer l'entretien ;
  - après avoir utilisé l'appareil.
- Faites effectuer les réparations uniquement par un service technique qualifié\*

\* Service technique qualifié : service après-vente du fabricant ou de l'importateur, qui est agréé et compétent pour effectuer de telles réparations, afin d'éviter tout danger. Veuillez rapporter l'appareil à ce service en cas de problèmes.

### Électricité et chaleur

- Avant utilisation, assurez-vous que la tension de votre réseau d'alimentation correspond à la tension indiquée sur l'appareil.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise raccordée à la terre.
- Vérifiez régulièrement que le cordon électrique est en bon état.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- N'utilisez aucun appareil avec une prise ou un câble endommagé ou si l'appareil présente des défauts, est tombé ou a été endommagé d'une autre manière. Apportez l'appareil au fabricant ou au service technique qualifié le plus proche pour inspection, réparation ou des modifications électriques ou mécaniques.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même ; ne tirez pas sur le cordon.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec une surface très chaude ou avec de la vapeur.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant avant de déplacer l'appareil.
- Ne commandez pas l'appareil à l'aide d'une minuterie externe ou à l'aide d'un système à part avec commande à distance.
- Utilisez un cordon de 10 ampères si une rallonge est nécessaire. Les cordons de moindre ampérage peuvent se consumer. Lors de l'installation du cordon, veillez à ce qu'il ne puisse pas être tiré ou faire trébucher.
- Évitez la surcharge, ne raccordez pas trop d'appareils sur une prise multiple.

- N'utilisez pas d'autre appareil à haute puissance sur cette même prise multiple pour éviter une surcharge.
- Ne plongez jamais le câble, la prise ou le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, pour éviter le risque de chocs électriques.
- Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche, éteignez l'appareil et cessez de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité directe de sources de chaleur telles qu'une cuisinière ou un four.

## Utilisation

- Cet appareil est destiné à un usage ménager ou similaire comme :
  - dans des cuisines du personnel de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - dans des fermes ;
  - par des clients d'hôtels et de motels ou des hôtes dans d'autres environnements résidentiels ;
  - dans des environnements de type chambres d'hôte ou similaires.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des blessures.
- Utilisez l'appareil à l'intérieur, dans des pièces sèches et pas à proximité de l'eau.
- Ne plongez ni l'appareil, ni la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Cela peut entraîner un choc électrique potentiellement mortel !

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides, pour éviter tout risque de choc électrique.
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable d'où il ne peut pas tomber.
- Posez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur ; évitez par exemple de le poser sur un meuble verni ou ciré.
- Laissez un espace d'au moins 50 centimètres entre l'appareil et un mur ou un matériau combustible (rideaux, bougies, chiffons).
- Installez l'appareil sur une surface plane et stable et pas à proximité d'objets chauds et de sources de chaleur (comme des plaques de cuisson).
- Tenez les aérosols sous pression à l'écart de la machine parce qu'ils peuvent affecter le balais charbon du moteur.
- Retirez la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et pour le nettoyage.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur des bords tranchants et ne le laissez pas à proximité d'objets chauds ou de sources de chaleur.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise présente des dommages, lorsque l'appareil est tombé au sol ou en cas d'autres formes de dégâts. Le cas échéant, apportez l'appareil à un spécialiste pour un contrôle et faites-le réparer si nécessaire.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils ménagers électriques sans surveillance. Les enfants ne sont pas en mesure d'estimer les dangers qu'entraîne une mauvaise utilisation des appareils électriques.
- Veillez à ce que les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil ou utilisent l'appareil soient toujours sous la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne saisissez l'appareil que par la poignée, certaines parties de l'appareil sont chaudes pendant l'utilisation. Vous pouvez vous brûler gravement si vous touchez les composants très chauds de l'appareil.
- Utilisez la bouilloire exclusivement pour faire bouillir de l'eau, pas pour d'autres liquides ou ingrédients.
- Faites attention à la vapeur et à l'eau chaude lors de l'utilisation.

## ATTENTION



Ne retirez pas le couvercle quand l'eau bout.

## DESCRIPTION DES COMPOSANTS



1. Poignée
2. couvercle
3. Indicateur de niveau d'eau
4. Interrupteur marche/arrêt avec voyant
5. Cordon et fiche
6. Socle avec espace de rangement du cordon
7. Thermomètre intégré
8. Bec verseur

## FONCTIONNEMENT

Cette bouilloire sans fil fait 1,8 l bouillir l'eau rapidement. La bouilloire est particulièrement pratique car la verseuse peut être séparée du socle. La bouilloire est équipée d'un voyant et d'une protection contre l'ébullition à sec. En outre, le thermomètre intégré permet de vérifier la température de l'eau à tout moment.

## PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les emballages de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil, reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » à la page 14.
- Faites d'abord bouillir un récipient rempli d'eau selon la procédure décrite dans la section « Utilisation » à la page 13, pour nettoyer le récipient.
- Jetez l'eau qui a bouilli. Quand vous remplissez à nouveau le récipient d'eau, la protection contre l'ébullition à sec refroidit et vous pouvez utiliser normalement le récipient.
- Suivez la procédure décrite à la section « Utilisation » à la page 13.

## UTILISATION

- N'utilisez la bouilloire qu'avec le socle fourni.
- Retirez le récipient du socle, afin que de l'eau ne puisse pas tomber sur le socle pendant le remplissage.

- Ouvrez le couvercle.
- Remplissez le récipient avec une quantité d'eau située entre le trait de remplissage maximum et minimum. Si vous utilisez trop peu d'eau, le pot cessera de fonctionner trop tôt ; si vous utilisez trop d'eau, l'eau en ébullition risquera de déborder.
- Refermez le couvercle.
- Posez le récipient sur le socle.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Mettez l'appareil en marche en enfonçant l'interrupteur marche/arrêt placé sous la poignée. Le témoin lumineux s'allume. Dès que l'eau bout, la bouilloire s'éteint automatiquement et l'interrupteur marche/arrêt revient en position initiale.
- Faites de nouveau bouillir l'eau si vous le souhaitez. Pour cela, attendez au moins 30 secondes après l'arrêt automatique du pot.
- Versez lentement l'eau. S'il arrive par accident que la bouilloire soit mise en marche sans eau, la protection contre l'ébullition à sec met automatiquement la bouilloire hors service.
- Débranchez la fiche dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil.

### **ATTENTION!**

Si la bouilloire est remplie jusqu'au-dessus du niveau maximum, l'eau bouillante peut éclabousser.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

### **ATTENTION**

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le toujours, retirez la fiche de la prise et laissez-le refroidir entièrement.

### **Nettoyage**

- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants, ni d'objets coupants, tels qu'un couteau ou une brosse dure, pour le nettoyage.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Nettoyez toujours le socle avec un chiffon sec.

### **Détartrage**

Détartrez régulièrement l'appareil. Selon la dureté de l'eau, une quantité plus ou moins importante de calcaire se déposera sur l'intérieur de l'appareil. Plus l'eau que vous utilisez est dure, plus l'appareil doit être nettoyé souvent.

- Utilisez un produit de détartrage destiné aux appareils ménagers.
- Pour l'utilisation, suivez les instructions imprimées sur l'emballage.
- Au cours du détartrage, ne mettez pas l'appareil en marche, laissez le produit agir à froid.
- Rincez plusieurs fois le pot avec de l'eau propre après le détartrage.

## RANGEMENT

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et propre.

## DONNÉES TECHNIQUES

TM-1802

Puissance : 2200 W

Alimentation : 230 V / 50 Hz

Contenance : 1,8 l

Vous venez d'acquérir un appareil de la gamme TOMADO et nous vous en félicitons.

### Conditions de garantie

- TOMADO accorde une garantie de 2 ans sur toutes les défaillances consécutives à des défauts cachés et empêchant une utilisation normale de l'appareil.
- La garantie prend effet au moment de l'achat ; veuillez donc conserver soigneusement votre preuve d'achat.
- Pendant la période de garantie, les éventuels défauts de fabrication et/ou de matière seront traités par nos soins, soit par une réparation, soit par un remplacement des pièces défectueuses, soit par échange de l'appareil.
- Le certificat de garantie doit être complété par le vendeur au moment de l'achat.
- Les réparations ne seront exécutées dans le cadre de la garantie que s'il est clairement démontré (au moyen du certificat de garantie complété et accompagné du ticket de caisse correspondant) que le jour de la réclamation tombe dans la période de garantie.
- La garantie prend fin si la défaillance provient de dommages consécutifs à un accident, un usage inapproprié, une négligence (par exemple un mauvais entretien) ou si l'appareil a fait l'objet d'une intervention ou d'une réparation en dehors de l'atelier de service après-vente de TOMADO (à l'exception du démontage tel que mentionné dans le mode d'emploi).
- De même, la garantie ne s'applique pas en cas de raccordement à une mauvaise tension de réseau, en cas de non-respect des instructions du mode d'emploi et en cas d'usure normale de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas non plus les dommages consécutifs à une mauvaise périodicité du détartrage des appareils, quelle que soit l'eau utilisée (ceci

concerne bien sûr en particulier les fers à repasser à vapeur, les cafetières et les bouilloires).

- TOMADO ne peut être tenu responsable de dommages matériels ou d'accidents personnels découlant d'un raccordement contraire aux règles de sécurité et aux normes techniques en vigueur (par exemple à une prise de courant défectueuse). La garantie ne donne en aucun cas droit à une indemnisation.
- Toutes les autres demandes en dommages et intérêts, y compris pour détérioration, sont exclues hormis les cas prévus la loi.
- Les conditions de garantie autres que celles énoncées ci-dessus ne sont pas de notre ressort.

### Service après-vente

Pour toute information, vous pouvez écrire à l'adresse suivante (port gratuit) :  
TOMADO consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
1000 VC Amsterdam  
Pays-Bas

### Que faire si votre appareil ne fonctionne pas ?

Si votre appareil présente des défaillances, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Votre revendeur se chargera de remédier à ces défaillances dans les meilleurs délais.

### Réparations en dehors de la période de garantie

Vous pouvez toujours demander des réparations en dehors de la période de garantie. Celles-ci vous seront naturellement facturées.



Dear Customer,

*Congratulations on your purchase of this high-quality product. Please read the instructions carefully so that you can make the best use of this kettle. This instruction manual contains all the directions and advice you need to use, clean and maintain this appliance. Following these instructions always achieves excellent results.*

*We hope that you will obtain a great deal of enjoyment from this kettle.*

## SAFETY INSTRUCTIONS

### General

- Read these instructions carefully and keep them in a safe place.
- Always use this appliance in accordance with this instruction manual.
- Any damage caused by failure to follow this instruction manual will void the guarantee with immediate effect. The manufacturer/importer cannot accept any liability whatsoever for damage caused by failure to follow this instruction manual, careless use of the appliance or use that is not in accordance with this instruction manual.
- Keep this appliance out of the reach of children.
- This appliance may be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge when they are supervised or have

- been given instructions on the safe use of the appliance and understand the potential hazards.
- Keep the appliance and power cord out of the reach of children younger than 8.
- Children must be strictly supervised to prevent them from treating the appliance as a toy.
- Do not allow children to clean or maintain this appliance.
- Always remove the plug from the plug socket and allow the appliance to cool down:
  - before moving the appliance;
  - before storing the appliance;
  - before assembling or disassembling parts;
  - before cleaning the appliance or carrying out maintenance;
  - after using the appliance.
- Repairs may only be carried out by a qualified service centre\*

\* Qualified service centre: the manufacturer's or importer's after-sales service department, which is authorised and competent to perform such repairs so that any danger is avoided. In the event of any problems, please return the appliance to this department.

### Electricity and heat

- Before use, make sure that the power supply voltage is the same as the voltage stated on the appliance.
- Always plug the appliance into an earthed wall socket.

- Regularly check the power cord for damage.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified service centre.
- Never use an appliance with a damaged cord or plug or an appliance that is defective, has fallen, or has been damaged in any way. Return the appliance to the manufacturer or the nearest qualified service centre for inspection, repairs or electrical or mechanical modifications.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Keep the power cord away from hot surfaces and steam.
- Always remove the plug from the power socket before you move the appliance.
- Do not use an external time switch or separate remote control system to switch this appliance on or off.
- When you need to use an extension lead then use a 10 amp extension lead. Extension leads with a lower power rating may overheat. Lay out the extension lead where it will not accidentally be pulled and does not cause trip hazards.
- Avoid overloading caused by connecting too many appliances to one circuit (group).
- To avoid overloading, do not use any other appliances with high power ratings in the same circuit (group) at the same time.

- Never immerse the appliance, its plug or housing in water or other liquids, as this could cause an electric shock.
- Do not touch the appliance if it has fallen into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and do not use it again.
- Do not use the appliance close to sources of heat, such as a stove or oven.

### Using the appliance

- This appliance is intended for domestic and comparable use, such as use:
  - in staff kitchens in shops, offices and other working environments;
  - on farms;
  - by hotel or motel guests or guests in other residential settings;
  - in bed and breakfasts or similar environments.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer of the appliance may result in personal injury.
- Only use this appliance indoors, in dry areas away from water.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. This may result in a fatal electric shock!
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces, as this could cause an electric shock.
- Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall onto the floor.

- Place the appliance on a heat-resistant surface and not, for example, on varnished furniture.
- Place the appliance at least 50 cm from walls and inflammable materials (such as curtains, candles and fabrics).
- Place the appliance on a stable and flat surface, not too close to hot objects or naked flames (such as hobs or hotplates).
- Keep pressurised aerosol dispensers away from the machine as they may damage the carbon brush in the motor.
- Remove the plug from its socket when the appliance is not in use and for cleaning.
- Do not allow the power cord to hang over sharp edges, and keep it away from hot objects and naked flames.
- Never use the appliance if the power cord or plug show any signs of damage, if the appliance has fallen on the ground or in the event of any other form of damage. If any of the above occur then the appliance to a qualified person to have it inspected and, if necessary, repaired.
- Never allow unsupervised children to use electrical household appliances. Children are unable to assess the dangers associated with the incorrect use of electrical appliances.
- Children who are close to the appliance or who are using it must always be kept under adult supervision.
- Never leave the appliance unattended whilst it is in use.

- Always pick up this appliance by its handle: some parts become hot during use. You may suffer a serious burn if you touch hot parts of the appliance.
- The kettle is intended for boiling water only. Do not use for other fluids or solutions.
- Pay attention to steam and hot water during use.

## WARNING



Do not remove the lid while the water is boiling.

## DESCRIPTION OF PARTS



1. Handle
2. Lid
3. Level indicator
4. On/off switch with indicator light
5. Power cord with plug
6. Stand with storage compartment for cord
7. Built-in thermometer
8. Spout

## OPERATION

This kettle quickly brings 1.8 l of water to the boil. It detaches from the base for more practical use. The kettle is equipped with an indicator lamp and boil-dry protection. The built-in thermometer also makes it possible to read off the temperature of the water at any time.

## USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all the packaging from the appliance.
- Clean the appliance (see 'Cleaning and maintenance' on page 21).
- First boil a full jug of water in accordance with the procedure in 'Using the appliance' on page 20, in order to clean the jug.
- Dispose of the boiled water. If you then refill the kettle with water, the boil-dry protection cools down and the kettle is again ready for normal use.
- Continue with the procedure in 'Using the appliance' on page 20.

## USING THE APPLIANCE

- Use the kettle only with the base provided.
- Remove the kettle from its base, to avoid spilling water on the base during filling.
- Open the lid.

- Fill the kettle with water to between the minimum and maximum mark. Too little water will result in the kettle switching off prematurely, and too much water may result in the kettle boiling over.
- Close the lid.
- Place the jug on the base.
- Insert the plug into a plug socket.
- Switch the appliance on by pressing the on/off switch under the handle downwards. The indicator light will illuminate. As soon as the water boils, the kettle will switch off automatically and the on/off switch will move to the upward position.
- If desired, boil the water one more time. Wait for at least 30 seconds, however, after the kettle has switched off automatically.
- Pour the water out slowly. If the kettle is accidentally switched on while empty, the boil-dry protection will automatically switch it off.
- After use, remove the plug from the wall socket.

### **CAUTION!**

If the kettle is filled above the maximum level, boiling water may splash out.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

### **WARNING**

Before cleaning the appliance, always switch it off, remove the plug from the wall socket and allow it to cool down completely.

### **Cleaning**

- Do not clean the appliance with an aggressive or abrasive cleaner, nor with a sharp object, such as a hard brush or a knife.
- Clean the exterior of the jug with a damp cloth.
- Always clean the base with a dry cloth.

### **Descaling**

Descale the appliance regularly. Depending on the hardness of the water, scale deposits may become attached to the inside of the appliance. The harder the water, the more often the appliance should be descaled.

- Use a descaling product intended for household appliances.
- Follow the instructions on the packaging.
- Do not switch on the kettle during descaling. The descaler should be applied in cold water.
- After descaling rinse the kettle a few times with clean water.

### **STORAGE**

- Store the appliance in a clean, dry location.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

TM-1802

Power:	2200 W
Voltage:	230 V / 50 Hz
Capacity:	1.8 l

We congratulate you on the purchase of an appliance from the TOMADO range.

### Guarantee conditions

- TOMADO gives a 2 year guarantee on all defects that are the result of hidden faults that make the appliance unsuitable for normal use.
- The guarantee becomes valid from the moment of purchase; please ensure that you keep the proof of purchase in a safe place.
- Within the guarantee period any manufacturing and/or material faults will be rectified by us free of charge, either by repair, replacement of parts or exchanging the appliance.
- The guarantee certificate should be completed by the salesperson at the moment of purchase.
- Repair will only be carried out under guarantee if it can be convincingly shown (by a completed guarantee card with associated receipt) that the day on which the complaint was made falls inside the guarantee period.
- The guarantee is void if the defect has been caused by damage resulting from an accident, improper use, neglect (e.g. not cleaning properly), or if maintenance or repairs are carried out at somewhere other than the TOMADO service centre (except disassembly, as described in the user manual).
- The guarantee is also not applicable in the case of connection to the wrong supply voltage, not obeying the instructions for use and normal wear of the appliance.
- The guarantee does not cover damage caused by not descaling appliances in a timely fashion either, whatever water is used (this is of course especially applicable for steam irons, coffee machines and water heaters).

- TOMADO cannot be held responsible for material damage or personal injuries as a result of connection contrary to locally applicable safety regulations and technical standards (for example, a faulty wall socket). Under no circumstances does the guarantee give a right to compensation.
- All other claims, including damage, are excluded unless the law specifies otherwise.
- Guarantee conditions other than those specified above will not be accepted by us.

### Service

For information, you can write to (postage free) the address below:

TOMADO consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
1000 VC Amsterdam  
The Netherlands

### What to do if your appliance doesn't work?

If your appliance shows signs of defect, you can go to your retailer. Your retailer will ensure that these defects are rectified as quickly as possible.

### Repairs outside the guarantee period

Repairs outside the guarantee period are always possible. There are of course charges connected to these.

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses  
Qualitätsprodukts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung  
sorgfältig durch, damit Sie dieses Wasserkochers  
optimal benutzen können. In der Bedienungsanleitung  
finden Sie alle erforderlichen Anweisungen und  
Hinweise für die Verwendung, Reinigung und Pflege  
des Geräts. Wenn Sie diese Anweisungen befolgen,  
werden Sie mit diesem Gerät hervorragende Ergebnisse  
erzielen.*

*Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch dieses  
Wasserkochers.*

## SICHERHEITSHINWEISE

### Allgemein

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Im Falle von Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Garantie sofort. Der Hersteller/Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder eine nicht den Vorschriften dieser Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung verursacht werden.

- Stellen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder eingeschränkter Sinneswahrnehmung oder mit einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, falls diese beaufsichtigt werden oder eine ausreichende Einweisung für den sicheren Gebrauch dieses Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen.
  - Das Gerät und das Netzkabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen.
  - Beaufsichtigen Sie Kinder sorgfältig. Dieses Gerät ist kein Spielzeug!
  - Reinigung und Pflege des Geräts dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.
  - Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen:
    - bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen,
    - bevor Sie das Gerät verstauen,
    - bevor Sie Teile ein- oder ausbauen,
    - bevor Sie eine Reinigung oder Pflege des Geräts durchführen,
    - nachdem Sie das Gerät verwendet haben.
  - Lassen Sie Reparaturen nur von einem qualifizierten Kundendienstzentrum\* ausführen.
- \* Qualifiziertes Kundendienstzentrum: After-Sales-Dienstleister des Herstellers oder Importeurs,



der staatlich anerkannt und befugt ist, derartige Reparaturen durchzuführen, sodass jede Gefahr vermieden wird. Falls Probleme auftreten, das Gerät bitte zu diesem Dienstleister zurückbringen.

### **Elektrizität und Wärme**

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
  - Schließen Sie das Gerät nur an geerdete Steckdosen (Schuko Steckdosen) an.
  - Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel in einem qualifizierten Kundendienstzentrum austauschen.
  - Verwenden Sie nie ein Gerät mit beschädigtem Kabel oder Stecker oder ein Gerät, das Mängel aufweist, heruntergefallen ist oder auf irgendeine Art und Weise beschädigt wurde. Geben Sie das Gerät zur Inspektion, Reparatur oder Durchführung elektrischer oder mechanischer Modifikationen beim Hersteller oder beim nächstgelegenen qualifizierten Kundendienstzentrum ab.
  - Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
  - Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und heißem Dampf fern.
  - Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät an einen anderen Platz stellen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit einem externen Zeitschalter oder über ein separates System mit Fernbedienung.
  - Verwenden Sie ein 10-Ampere-Kabel, wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist. Kabel mit weniger Ampere können durchbrennen. Achten Sie beim Verlegen des Kabels darauf, dass nicht daran gezogen oder darüber gestolpert werden kann.
  - Schließen Sie zur Vermeidung von Überbelastung nicht zu viele Geräte an einer einzigen Gruppe an.
  - Verwenden Sie zur Vermeidung von Überlastung in derselben Gruppe keine anderen hohen Leistungen.
  - Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Risiko von Stromschlägen zu vermeiden.
  - Fassen Sie das Gerät nicht an, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und verwenden Sie es nicht mehr.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Herd oder Backofen.

### **Gebrauch**

- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und einen damit vergleichbaren Gebrauch bestimmt, wie:
  - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
  - auf Bauernhöfen,
  - durch Hotel- oder Moteltgäste oder Gäste anderer Wohnumgebungen,

- in Frühstückspensionen oder ähnlichen Umgebungen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der Nähe von Wasser.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Dies könnte einen Stromschlag mit Todesfolge verursachen!
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige Fläche, also zum Beispiel nicht ohne Unterlage auf lackierte Möbel.
- Stellen Sie das Gerät in einer Entfernung von mindestens 50 Zentimetern zur Wand oder zu brennbaren Materialien wie Gardinen, Kerzen oder Tüchern auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche und nicht zu nah an heißen Gegenständen und offenem Feuer (wie Kochplatten).
- Halten Sie unter Druck stehende Sprühdosen von der Maschine fern, da ansonsten die Kohlebürste im Motor angegriffen werden könnte.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenem Feuer fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker Anzeichen von Schäden aufweisen, wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder bei irgendeinem Schaden anderer Art. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Kontrolle zu einem fachkundigen Berater und lassen Sie es wenn nötig reparieren.
- Lassen Sie Kinder nie ohne Beaufsichtigung elektrische Haushaltsgeräte verwenden. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren einzuschätzen, die der falsche Gebrauch elektrischer Geräte mit sich bringt.
- Lassen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten oder das Gerät verwenden, immer von einem Erwachsenen beaufsichtigen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an. Bestimmte Teile des Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Sie können sich schwere Verbrennungen zuziehen, wenn Sie mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie den Wasserkocher ausschließlich, um Wasser zum Kochen zu bringen und nicht für andere Flüssigkeiten oder Zutaten.
- Bei der Verwendung ist Vorsicht bezüglich Dampf und Heißwasser geboten.

## WARNHINWEIS



Nehmen Sie den Deckel nicht ab, während das Wasser kocht.

## BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE



1. Griff
2. Deckel
3. Wasserfüllstandsanzeige
4. Ein/Aus-Schalter mit Kontrollleuchte

5. Kabel mit Stecker
6. Fuß mit Stauraum für Kabel
7. Integriertes Thermometer
8. Ausgießöffnung

## FUNKTION

Dieser Wasserkocher bringt 1,8 l Wasser rasch zum Kochen. Mit seiner vom Fuß abnehmbaren Kanne ist der Wasserkocher besonders praktisch im Gebrauch. Der Wasserkocher ist mit einer Anzeigeleuchte und einem Trockenkochschutz ausgestattet. Außerdem ist es dank des integrierten Thermometers möglich, jederzeit die Wassertemperatur abzulesen.

## ERSTE VERWENDUNG

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät (siehe Abschnitt 'Reinigung und Pflege' auf Seite 28).
- Kochen Sie erst eine volle Kanne Wasser gemäß den Anweisungen im Abschnitt 'Gebrauch' auf Seite 28, um die Kanne zu reinigen.
- Gießen Sie das gekochte Wasser weg. Wenn Sie die Kanne danach wieder mit Wasser füllen, wird der Trockenkochschutz abkühlen. Sie können den Wasserkocher dann normal verwenden.
- Befolgen Sie anschließend die Anweisungen im Abschnitt 'Gebrauch' auf Seite 28.

## GEBRAUCH

- Verwenden Sie den Wasserkocher nur mit dem mitgelieferten Fuß.
- Nehmen Sie die Kanne vom Fuß, damit beim Befüllen der Kanne kein Wasser in den Fuß laufen kann.
- Öffnen Sie den Deckel.
- Füllen Sie die Kanne mit einer Wassermenge, die zwischen den Füllstrichen für den minimalen und den maximalen Füllstand liegt. Bei einer zu geringen Menge schaltet der Wasserkocher zu früh aus, bei einer zu großen Menge kann das Wasser überkochen.
- Schließen Sie den Deckel.
- Setzen Sie die Kanne auf den Gerätefuß.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter unter dem Griff nach unten drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Der Ein-/Ausschalter springt nach oben.
- Kochen Sie das Wasser bei Bedarf noch einmal. Warten Sie damit aber mindestens 30 Sekunden, nachdem sich der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet hat.
- Schenken Sie das Wasser langsam aus. Wird der Wasserkocher versehentlich trocken eingeschaltet, schaltet der Trockenkochschutz ihn automatisch aus.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

## ACHTUNG!

Wenn der Wasserkocher bis über den Füllstrich für die maximale Wassermenge gefüllt wird, kann kochendes Wasser herauspritzen.

## REINIGUNG UND PFLEGE

### WARNHINWEIS

Das Gerät vor der Reinigung immer ausschalten, von der Stromversorgung trennen und vollständig abkühlen lassen.

### Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, Scheuermittel oder scharfen Gegenstände wie harte Bürsten oder Messer.
- Reinigen Sie die Kannenaußenseite mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie den Fuß immer mit einem trockenen Tuch.

### Entkalken

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Abhängig von der Wasserhärte wird sich an der Innenseite des Geräts Kalk absetzen. Je härter das verwendete Wasser ist, desto häufiger müssen Sie das Gerät entkalken.

- Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel, welches für Haushaltsgeräte geeignet ist.
- Befolgen Sie bei der Anwendung des Mittels die Anweisungen auf der Verpackung.

- Schalten Sie den Wasserkocher während des Entkalkens nicht ein, sondern lassen Sie das Mittel kalt einwirken.
- Spülen Sie nach dem Entkalken die Kanne mehrmals mit sauberem Wasser aus.

## AUFBEWAHRUNG

- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

## TECHNISCHE DATEN

TM-1802

Leistung:	2200 W
Spannung:	230 V/50 Hz
Inhalt:	1,8 l

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Gerätes aus dem TOMADO-Sortiment.

### Garantiebedingungen

- TOMADO gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Fehler in Folge verborgener Mängel, die das Gerät für den normalen Gebrauch untauglich machen.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kauf; bewahren Sie den Kaufbeleg deshalb sorgfältig auf.
- Innerhalb dieses Garantiezeitraumes werden eventuelle Herstellungs- und/oder Materialfehler unentgeltlich durch uns behoben, sei es durch Reparatur, Auswechseln von Teilen oder Austausch des Geräts.
- Der Garantieschein muss zum Kaufzeitpunkt vom Verkäufer ausgefüllt werden.
- Reparaturen werden nur dann im Rahmen der Garantie ausgeführt, wenn (durch den ausgefüllten Garantieschein und den zugehörigen Kaufbeleg) nachgewiesen wird, dass die Garantieleistung innerhalb der Garantiefrist beansprucht wird.
- Die Garantie erlischt, wenn der Fehler durch Schäden aufgrund von Unfall, unsachgemäßer Verwendung bzw. Fahrlässigkeit (z. B. schlechte Reinigung) entstanden ist oder wenn Eingriffe oder Reparaturen nicht beim Kundendienst von TOMADO durchgeführt wurden. (Letzteres gilt nicht für eine Demontage, wie sie in der Bedienungsanleitung angegeben ist.)
- Eine Garantieverpflichtung besteht außerdem nicht bei einem Anschluss an falsche Netzspannung, bei Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und bei normaler Abnutzung des Geräts.
- Ebenso wenig sind solche Schäden von der Garantie abgedeckt, die unabhängig vom verwendeten Wasser

durch nicht rechtzeitiges Entkalken von Geräten entstehen (dies gilt selbstverständlich speziell für Dampfbügeleisen, Kaffeemaschinen und Wasserkocher).

- TOMADO übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden infolge eines Anschlusses des Geräts an Einrichtungen, die nicht den vor Ort geltenden Sicherheitsbestimmungen oder technischen Normen entsprechen (z. B. eine untaugliche Steckdose). Die Garantie berechtigt in keinem Fall zu Schadensersatzansprüchen.
- Weitergehende Schadensansprüche, unter anderem wegen Beschädigung, sind ausgeschlossen, sofern nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben.
- Andere als die oben genannten Garantiebedingungen werden von uns nicht bestätigt.

### Kundendienst

Informationen sind schriftlich (portofrei) unter der nachstehenden Adresse erhältlich:  
TOMADO consumentenservice  
Antwoordnummer 19016  
1000 VC Amsterdam  
Niederlande

### Was tun, wenn das Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät Mängel aufweist, wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Händler wird veranlassen, dass die Mängel so schnell wie möglich behoben werden.

### Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist

Reparaturen sind auch außerhalb der Garantiefrist jederzeit möglich. Hierdurch fallen jedoch Kosten an.

## Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



487

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden.

Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij de lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

## Conseils pour la protection de l'environnement



487

À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit être déposé dans un centre de recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage a pour but de vous rappeler cette règle. Les matières premières utilisées peuvent être recyclées. En recyclant les appareils ménagers, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Contactez les services municipaux locaux pour connaître l'emplacement de ce centre de recyclage.

## Instructions for protecting the environment



487

This product may not be disposed of with normal household waste at the end of its service life, but must be handed into a special collection point for the recycling of electrical and electronic appliances.

The symbol on the item, instructions and packaging alerts you to this. The materials that have been used are suitable for recycling. You will be making an important contribution to the protection of our environment by recycling used appliances or materials. Ask your local authority for information about the designated collection point.

## Umweltschutzhinweise



487

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei einer speziellen Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Artikel, der Bedienungsanleitung und der Verpackung weist Sie darauf hin. Die verwendeten Grundstoffe sind für die Wiederverwertung geeignet. Mit der Wiederverwertung der gebrauchten Geräte und Grundstoffe leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Erkundigen Sie sich bitte bei den örtlichen Behörden nach der betreffenden Sammelstelle.

**TOMADO<sup>®</sup>**

Type nr. TM-1802 Art. nr. 1705.554